

Peinture et de Sculpture

BELGIQUE

SECRÉTARIAT.

N° 4666.

ANNEXE

OBJET :

Rapport de Dixis
pour transport

Rédacteur

M. V. M.

Copie expédiée le 9-1-07

Exercice 190

Loi du Article

Allocation.

Crédit au

Liquidation

Disponible

Chapitre

N°

Prévision

Crédit au

Liquidation

Disponible.

Bruxelles, le

9 janvier 1907

Messieurs J. Sueto
24. Rue du Gentilhomme

Veuillez nous envoyer rapport
et devis concernant les soins
à donner au tableau de P. Kelm
appartenant aux Musées et
présentement déposé dans la
salle ^{des Hages} de la Commission Directrice

Celle-ci a décidé que
les ouvrages sont la restaura-
tion. Vous en confiez un
pourront être transportés dans
l'atelier du Palais des Beaux
arts que successivement, et
à dire l'un après l'autre afin
de ne pas dégarner inutilement
les galeries du Musée

Veuillez préciser l'état
d'avancement et la date
d'achèvement probable des
tableaux (notamment de Gatte
et de Vandermaelen) dont la
réparation vous occupe présentement

Reary, M.

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE

R. de Gertare

4666

~~4/1/7~~
S. H. Brown

and dated 10/10/10

For the
K. for America
K. the author's
a subscription
to the
from the
part of the
14 C. & M.
N. 150, the
operations of
Brown for the
part of the
N. 288
210
D. Keen
in catalogues
Vandy

James H. Brown

Paul Buëso

Expert
Restaurateur de Tableaux

24, Rue du Gentilhomme

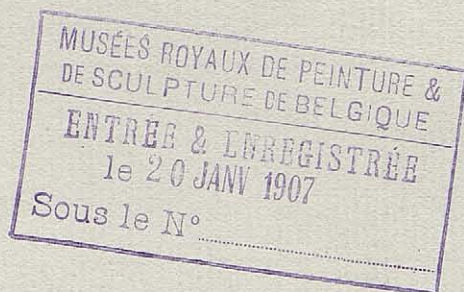
Bruxelles.

Rentoilage, Enlèvement, Parquetage
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 14 janvier 1907.



Odeïs.

N^o 288-210.

Invent. 2852

J. De Heem.

Nature morte.

Toile

La toile est complètement détendue, et il serait impossible de la retendre, le châssis étant trop ancien et les rebords de la toile presque consumés. Il y a également quelques craquelures et la couleur s'écaille en divers endroits.

A mon avis le tableau devrait être reentoilé sur double tissu.

Le prix de ce travail serait de cent cinquante francs.

Paul Buëso.

Paul Buëso

Expert
Restaurateur de Tableaux

24, Rue du Gentilhomme

Bruxelles.

Re toileage, Enlèvement, Parquetage
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 14 Janvier 1907.

MUSÉES ROYAUX DE PEINTURE &
DE SCULPTURE DE BELGIQUE

ENTRÉE & LIREGISTRÉE

le 20 JANV 1907

Sous le N° 4666

Messieurs les Présidents et
Membres de la Commission Directrice
des Musées Royaux de Belgique.

Messieurs,

Selon votre désir et comme suite à votre lettre
du 9 Janvier, j'ai l'honneur de vous faire
parvenir un rapport devis concernant les soins
à donner au tableau de "De Heem".

Pour les tableaux de "Pette et Van der Meulen"
ils seront entièrement terminés pour la fin du
mois prochain

Le fixage des parties de couleur soulevées, ainsi
que le masquage, les soins à donner aux vernis
et l'ébauche des parties écaillées sont terminés
depuis longtemps; seulement après ces travaux
préliminaires qui sont les plus importants, il
faut attendre plusieurs mois avant de songer
à entamer la restauration proprement dite.

Il faut surveiller les tableaux, examiner si la
couche peinte ne se soulève plus et voir si
les masques sont toujours adhérents.

Celui surplus et en dehors de ces précautions il a été impossible de songer à travailler ou de peindre dans l'atelier actuel.

Celui-ci est situé au rez-de-chaussée presque dans les sous-sols.

Comme éclairage il n'y a que deux fenêtres qui sont séparées des murailles de la "Bibliothèque", par une cour qui à certains endroits n'a pas plus de deux mètres de largeur.

Dans ces conditions il est impossible, je le répète, de songer à mener à bien un travail délicat - surtout pendant les très mauvais jours de Novembre et de Décembre.

Pour ce qui concerne les soins d'entretien des tableaux des deux Musées ils sont parfaits; toute l'année il y a deux ouvriers qui travaillent exclusivement dans les locaux des deux Musées.

Ils sont surveillés alternativement par mon Père ou par moi, tout en étant très au courant de ce qu'ils doivent faire, attendu qu'il y a près de quinze ans qu'ils exécutent le même travail.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de ma considération la plus distinguée.

Jean Buisson

Tableaux anciens

Expertises. Restaurations.

24, Rue du Gentilhomme

TÉLÉPHONE 5519. Adr. télégr. PAUL BUÉSO-BRUXELLES.

Bruxelles, le 31 Janvier 1907

Paul Bués

MUSÉES ROYAUX DE PEINTURE &
DE SCULPTURE DE BELGIQUE

ENTRÉE & ENREGISTRÉE

le 5 FEVR 1907

Sous le N° 11666.

Messieurs les Président et membres de la Commission
directrice des Musées Royaux de Belgique Doit

IMP. F. TILBURY.

1907. Janvier 3.	Démontage, emballage, et transport d'œuvres d'art destinées aux Musées.	40 ..
" 5	Déplacement des tableaux anciens de la Galerie historique	25 ..
" 7	A. Wiertz "Les Batheresses" - Toile Rentoile sur double tissu, mastiqué restauré et verni	75 ..
" 10	N° 105. Inv. 565 "Josse van Cleve 1485 + 1540 - "Ste Famille" Bois H. 105 x L. 0.75 Remis le joint dans sa forme primitive refait les joints, parqué, mastiqué pointillé et verni	200 ..
à reporter		340 ..

			Report fr.	1910
Janvier 12	N ^o 142. Inv. 2984	Benjamin Buijs - 1612 + 1652. La plage à Scheveningue. Bois H. 0.62 x 0.87 Refait le joint du panneau parqué	100	"
" 17	N ^o 660. Inv. 2956	x van Haveren ? + 1669. Portrait d'homme - Bois H. 0.70 x 0.55. Refait deux joints, parqué	10	"
" 21	N ^o 503. Inv. 2246	x Conaille de Vos 1585 + 1651. Portrait de l'artiste et de sa famille Coile H. 1.88 x L. 0.60 Rentoilé sur double tissu Soins aux anciens vernis	950	"
" 21	N ^o 196. Inv. 2823	Jean van Goyen. Vue de Dordrecht. Coile H. 0.95 x L. 1.45 Fixé, masticqué, pointillé et verni	300	"
" 25	N ^o 463. Inv. 3054	x Gerardus Borch 1617 + 1681. Portrait d'homme - Argent H. 0.10 x 0.08. Ovale. Restauration du tableau y compris la modification du cadre la dorure complète en or fin et la livraison et le placement d'une petite glace bombée	120 à reporter	" 1910 "

			Report fr.	1910
Janvier 25	N ^o 359. Inv. 152	François Coubert 1545 + 1583. x " Portrait de de Smidt. Bois H. 1.00 x 0.75 Fixé la couleur soulevée, masticquée pointillée, ravinée les anciens vernis	75	"
" 25	N ^{os} 71 et 72. Inv. 17 + 18	x Charles Breydel 1667 x 1744. Combat contre des Turcs (2 tableaux) Coile H. 0.47 x L. 0.88. Fixés et restaurés - 20 fr. chacun	40	"
" 31	N ^o	Léon Frédéric. " Les âges du Paysan. Coile Dorillé les anciens vernis verni	100	"
Total fr.			2.125	"
Certifié sincère et véritable le présent compte s'élevant à la somme de " Deux mille cent vingt cinq francs Bruxelles, le 31 Janvier 1917				
Paul Miers				
POUR LA COMMISSION DIRECTRICE				
Le Secrétaire, Le Président				
[Signature] C. Lévy				

Tableaux anciens

24 Rue du Gentilhomme

TÉLÉPHONE 5519. Adr. télégr. PAUL BUÉSO-BRUXELLES.

Expertises. Restaurations.

Bruxelles, le

190

Paul Buésó

Messieurs les Présidents et Membres de la
Commission directrice des Musées royaux de Belgique

1906 juin 1	A. Wiertz La Catherinasse. Wile. Rentoile sur double tissu, masti- gué restauré et verni n° 105	75 -
juin 10	Josse van Cleve 1485 + 1540 St. Famille Bor. H 1.05 x 0.75 Remis le joint dans la forme primitive, refait les joints, par- quete, mastiqué, pointillé, verni n° 142	200 -
juin 15	Benjamin Cuyt 1612 + 1652 La flaque de Scheremingen H. H 0.62 x 0.87 Refait le joint de panneau, parquete n° 660	100 -
juin 24	Van Haveren ? + 1669 Portrait d'homme H. H 0.70 x 0.55 Reporté	375 -

		Reparé	375 -
		Reparé deux joints. parquette	100 -
		N. 503	
juil 10	Cornuille de Vos 1585 + 1651		
	Vieille de l'artiste Adriaan van		
	Boile H. 1.88 x 0.60		
	Reutoile sur double tissu		
	foris - aux anciens verres		950 -
	N. 196		
juil 30	Jean Van Goyen		
	Nu de Dordrecht. Toile H 0.95 + 1.45		
	Fixé mastiqué, pointillé et verni		300 -

1725 -

Certifié sincère et véritable
de présent compte d'élevé
à la somme de dix sept
cent vingt cinq francs.

Paul Buet.

Approuvé le présent Compté
Ch. Louis Cardon
Marselles 21 Janvier 1902

Ces ce sont d'anciens travaux non encore liquidés —

Tableaux anciens

Expertises. Restaurations.

24 Rue du Gentilhomme

TÉLÉPHONE 5519. Adr. télégr.: PAUL BUÉSO-BRUXELLES.

Bruxelles, le

190

Paul Buésò

Messieurs le Président et Membres de la
Commission directrice des Musées Royaux Doit
de Belgique

N° 463

19 mai Jérard Ter Warck 1517 + 1581
Portrait d'homme. H. 0.10 x 0.8.
Orale. Restauration de tableau y
compris la modification de cadre
se dorure complète en or fin
et la livraison et le placement
d'une petite glace bombée

120 -

N° 359

25 mai François Pourbus 1545 + 1583
Portrait de De Smet.
Bois H. 100 x L. 0.75

Fixé la couleur soulevée, mastiqué
possibilité d'arriver les vernis anciens
N° 71 et 72

75 -

26 mai Charles Breydel 1587 + 1744
Combat contre les Turcs (tableaux)
Toile H. 0.47 x 0.88

Reporter

195 -

	Report	195 -
Frais et restaurés - 20 f chacun		40 -

Le Trésorier

30 mai Le, âgé de paysan 2. H L
 déroulé les anciens verrous, vers 100 00

335 00

Certifié sincère et véritable le
 présent compte s'élevant à la
 somme de trois cent trente cinq
 francs

Bourges, le 31 mai 1906.

Tout suite

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE

Le Secrétaire le Président

Approuvé le présent Compte
 en sein Carton

Bourges 25 janvier 1907

Cout Ceci a déjà été approuvé par Monsieur Carton mais il
 s'est produit une modification ^{de 20 f} dans les profits
 pour la glace bombée; et Van Preydel dont notre premier
 approbation portait sur un tableau alors que deux petits
 Preydel ont été restaurés.

Peinture et de Sculpture

DE

BELGIQUE

SECRÉTARIAT.

N° 4666

ANNEXE 1.

OBJET :

Liquidation, sur
1907 de travaux
de restauration de
tableaux

Rédacteur

Copie expédiée le

6-2-1907

Exercice 1907.

Loi du 24-12-07 Article 49.

Allocation.

Crédit au

Liquidation 2125 "

Disponibles 30000

Chapitre II N° 2

Prévision 5000

Crédit au

Liquidation 2125 "

Disponibles 2875

Bruxelles, le 5 Février 1907

Messieurs le ministre

Nous avons l'honneur de
vous prier de vouloir bien soumettre
aux formalités habituelles de
la liquidation, le relevé de
Compte ci-joint - en double -
et relatif à des travaux de
restauration qui ont été confiés
à M. J. Puel.

Nous vous prions d'agréer
Messieurs le Ministre, l'assurance
de notre haute considération,

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE,

Le Secrétaire, le Président

1925
1335
2125
25000
25000

MUSÉES ROYAUX

DE

Peinture et de Sculpture

DE

BELGIQUE

SECRÉTARIAT.

N° 11666.

ANNEXE 1.

OBJET :

Rédacteur

Copie expédiée le

Bruxelles, le 16 - 2 - 1907.

à Monsieur le Ministre

Très bien, nous avons l'honneur
de vous prier de vouloir
bien faire liquider au
profit de l'intérêt le
montant de la facture ci-jointe
au double expédition, et relative
à des travaux de restauration
confiés à l'intérêt.

Très bien de

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE

le Secrétaire le Président,

Exercice 190

N°

Loi du 24-12-1904 Article

Allocation.

Crédit au

Liquidation

Disponible

Chapitre

N°

Prévision

Crédit au

Liquidation

Disponible.

Expertises. Restaurations.

TÉLÉPHONE 5519. *Adr. télégr.*: PAUL BUÉSO-BRUXELLES.

Bruxelles, le 16 Février 1907.

Paul Buëso

Messieurs les Président et Membres de la Commission directrice des Musées Royaux de Belgique. Doit

MR. STUBBS:

Fevrier 1^{er} n.º 610.

Inv. 95

X

"Jean Baptiste Franck,"

Episodes de la vie de Saint Jean Baptiste
Fourniture d'un cadre noir avec filet doré
Hauf: 200 x Large 160.

Modification des cadres, des deux volets
Haut 200 x Largeur 0.80.

Y compris l'arrangement des trois cadres pour formation d'un triptyque d'une hauteur de 2.00 mètres sur un dépliement de 3.20 m de large.

2295

Février 15.

15. Maître des demi figures.

Int. 9

"La Vierge et l'Enfant Jésus Bois H. 44 x 0.31.

Fixé, parqué, restauré et verni y compris
la livraison d'un cadre gothique

450 24

a reporter for

375 11 11

Fevrier 16. n° 105.

Report fr.

375 " "

Josse van Cleve (le vieux).

Sainte famille, Bois H. 1.05 x L. 0.75.

Livraison d'un cadre renaissance flamande
noir avec arabesques dorées

Jour H. 1.03 x L. 0.73.

150 " "

Total francs. 525 " "

Certifié sincère et véritable le présent Compte
s'élevant à la somme de "Cinq cents vingt cinq fr."

Bruxelles, le 16 février 1907.

Approuvé le présent Compte

Ch. Léon Cardon

Bruxelles 16 février 1907

Tull Buelto.

POUR LA COMMISSION DIRECTIVE

Le Secrétaire Le Président

Emil van der ... C. G. T. ...

Paul Buëso fils

Tableaux

Anciens et Modernes

Objets d'Art.

14, Boulevard du Régent
Bruxelles.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le

190

Copie d'une lettre des Musées
Royaux de Belgique -
Dossier 52

Bruxelles le 26 Mars 1907.

Monsieur.

Nous avons l'honneur de vous faire
connaître que la Commission Directrice a
approuvé le devis présenté par vous, pour
travaux de restauration du tableau de Juges
"Auguste ecoutant la lecture de l'Eneide", et
appartenant au Musée de Bruxelles. Le devis
en question s'élevant à la somme de 750 francs
[sept cent cinquante]

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance
de notre considération distinguée.

Pour la Commission Directrice
Le Secrétaire.

Signé Emile Van Mons.

A Monsieur P. Buëso
Bruxelles.

Copie de lettres n° 6 folio 409.

Paul Buëso fils

Bruxelles, le 18 Mars 1907.

Tableaux

Anciens et Modernes

Objets d'Art.

Copie

14, Boulevard du Régent

Bruxelles.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Devis

J. A. D. Ingres.

1780 - 1867

" Auguste écoutant la lecture de l'Énéide "

La couleur se soulève fortement, par endroit
elle est écailée. Dans le haut il y a une
ajoute qu'il faudrait faire disparaître.
À finir, agrandir la voile, à retouiller sur
double tissu, à martiquer et à ponctiller
avec le plus grand soin (aquarelle).
Le prix de ce travail qui durerait trois mois,
s'élèverait à la somme de sept cent cinquante
francs.

Signé

Paul Buëso

4666

Fully examined
 per Report &
 de vis by Thomas
 signatur ei: apud
 attestationem superius
 donec h. l. de Securing
 de L. C. de 2 apud
 hunc nos hunc
 de l. l. de hunc
 279. la Tongue.

(Vendredi Venit.^s)
Au Salon du T. n. l.
443. Portrait d'homme
et d'un animal et d'
autres à la
peinture de Pierre
Primati, m.

Mr. Tuller & Noble
920. Emulsion

Paul Buésó

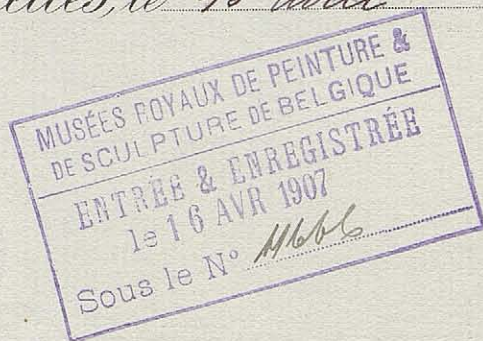
Bruxelles, le 15 avril 1907.

Expert
Restaurateur de Tableaux

24, Rue du Gentilhomme

Bruxelles.

Remtoilage, Enlavage, Parquetage
Encadrements Anciens.



Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Messieurs les Président et Membres
de la Commission Directrice des Musées
Royaux de Belgique.

Messieurs

Comme suite à votre honnête lettre du
13 courant, j'ai l'honneur de vous faire
parvenir un devis concernant les trois tableaux
que vous me signalez.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de
mae considération distinguée.

Paul Buésó.

Tableaux anciens

Expertises. Restaurations.

24 Rue du Gentilhomme

TÉLÉPHONE 5519. Adr. télégr. PAUL BUÉSO-BRUXELLES.

Bruxelles, le 10 avril 1907

Paul Buésò

Messieurs les Président et Membres de la Commission
directrice des Musées Royaux de Belgique Doit

1907	n: 344.			
Mars 1 ^{er}	Fander Moelen. ad. Francois.	Inv. 204		
Dévis approuvé du 27 f. 1906	Le Siège de Courmoulin	Coile B. 200 x P. 33.		
	Fixé la couleur entièrement subverti		850	..
Mars 10	n: 300.			
Dévis approuvé du 26 f. 1906	Petit Moattia.	Inv. Inv. 257		
	Les Croisettes ardent Polymnestor.	Coile B. 169 x L. 186.		
	Fixé, mastiqué, pointillé et verni		✓ 800	..
Mars 12	n: 463.			
Dévis approuvé du 27 f. 1906	David Geniers	Inv.		
compréhensif un parquetage, et le pris global était de 185.	Le Médecin du Village	Bois B. 27 x L. 37.		
	Fait un joint pointillé		50	..
		à reporter f. 1700	1700	..

Le devis approuvé
du 24.7.1906
chait 1.700 francs
de 350 francs
compréhensif des
restaurations non
portées au présent
compte.

Report francs 1.700 ..

n° 419.

P. P. Rubens.

Portrait d'homme

Bois h. 0.73 x l. 0.57.

Soins aux vernis

100 ..

Devis
approuvé
du 27.7.1906

n° 344.

Jander Meulen ad. Francois.

Le Siège de Courmai

Cuile h. 2.00 x l. 3.33.

Reassuré les parties écaillées, pointillé,
restauré, glacé et verni.

350 ..

Devis
approuvé
du 19-11-07

Jean Van Roome 1498-1521

Se d'Armoirge de d'Westra

Capissière h. 3.50 x l. 5.27.

La Supplication de d'Westra

Capissière h. 3.50 x l. 5.25.

Placement des échafaudages.

Descente des tapisseries, tendues, nettoyées,
restaurées y compris la restauration des
parties disparues et le remplacement de
celles-ci

675 ..

Total francs 2825 ..

Certifié sincère et véritable le présent compte
à la somme de "Deux mille huit cent
vingt cinq francs.

Tauel ~~Muciso~~

Vu et approuvé le 22 Avril 1907
ch. Léon Cardon

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE
Le Secrétaire Le Président
M. L. Van der ... L. L. L.

Paul Buëso

Expert
Restaurateur de Tableaux

24, Rue du Gentilhomme

Bruxelles.

Remiseilage, Enlavage, Parquetage
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 15 Avril 1907.



Dévis.

Inv. 2983 N° 279. Nicolas Moxes - 1632 + 1693.

"La Songeuse."

Cote H. 1.36 x L. 04

Les vernis de ce tableau sont en mauvais état, car il est couvert de tâches

Lavé, dégraisé, dévermi très légèrement, ravivé les anciens vernis et verni plus tard s'il y a lieu. 50."

II N° 473. Le Gintoret - 1512 + 1594.

Inv. 279

"Portrait d'homme."

Cote H. 1.07 x L. 1.23.

Ce tableau était fait de forme carrée, il a été agrandi, rentoilé, puis on lui a donné la forme actuelle, qui est ovale.

Les parties ajoutées ont été martiquées et restaurées, seulement le retoucheur a étendu la couche peinte sur tout le fond du tableau, ce qui fait que celui-ci est en réalité entièrement repeint, d'un ton gris qui semblait exister fait, il y a une tonalité véritable.

Il y aurait donc lieu d'enlever les repeints du fond, puis des parties de toile ajoutées, afin

de donner au tableau la forme primitive, et une
pointiller et vernir plus tard s'il y a lieu.

Travail dangereux, car il est impossible de
prévoir exactement ce que l'on trouvera sous
la partie repeinte ----- fl. 30^{rs}.

III N^o 220. St. Hobbema - 1638-1709.

inv. 3027 Le moulin à eau. Bois H. 0.75 X L. 1.09.

La couleur se souleve en divers endroits en
d'autres elle s'écaille.

à faire avec le plus grand soin, à
massiquer, à pointiller et à vernir très
légerement ----- fl. 15^{rs}.

Au verso.

MUSÉES ROYAUX

DE

Peinture et de Sculpture

DE

BELGIQUE

SECRÉTARIAT.

N°

466

ANNEXE A.

OBJET :

Requêtes diverses
Vos dossiers n°:

Rédacteur

Copie expédiée le

Exercice 1907

Loi du

Article

Allocation.

Crédit au

Liquidation

Disponible

2895

11

Chapitre

N°

Prévision

Crédit au

Liquidation

Disponible

Bruxelles, le

23 - 4 - 1907

Monsieur le Ministre

Nous avons l'honneur
de vous prier de vouloir
bien faire liquider au
profit de l'intérieur, le
montant du reliquat ci-annulé
en double expédition, et
relatif à des restaurations
jugées nécessaires, et
approuvées ^(sur devis) par notre Collège.

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE

Le Secrétaire Le Président

22
8.7

Mo Bueso,

Vanille pour, le
Jest. de ~~Musci~~

~~Mr~~ Lecturist de

Musci, de mai,
^{Vendredi}
Matin ^{Vendredi} 10

& 11 heures pour

^{affair}
Commissariat en argent.

Le present fait
est un check.

Commissariat de
pharmacie pour
leur aff. - pour
Carr. d'absence

Paul / -

4/6/66

en l'absence de

2 Wpi.

pour les bureaux
la personne à Madrid
doit être présente
dans le local
à la suite de l'absence
de la personne
à l'absence de la personne
à l'absence de la personne
à l'absence de la personne

permutation des
personnes suivies
indiquées dans
à H. Buer & P.

CXXIX
Le 15 Octobre 1907

Musée Hierly

Rapport sur l'état de quelques tableaux.

Peintures à l'huile

1) N° 73. La Stère de l'artiste.

Cadre H. 0.52 x L. 0.48.

Reentoilé et mastiqué il y a de nombreuses années.

Dans la manche gauche de tonalité rouge il y a un point de mastic jaunâtre.

Dans le bas du tableau quelques petits points et vers la gauche un grand mastic à pointilles.

2) N° 36. La jeune Sorcière.

Cadre H. 2.20 x L. 1.35.

Le tableau est couvert de longues queues qui traversent horizontalement celui-ci.

A reentoiler sur double tissu.

3) N° 43. La chair de Canon.

demande un signum. Cadre H. 1.00 x L. 1.25.

Ce tableau semble avoir été reentoilé ou manœuvré jadis. néanmoins il est couvert de boutons d'effluves.

A reentoiler sur double tissu.

4. n° 113. La Levrette.

Bois H. 0.28 x L. 0.22.

à droite du tableau près de la battée du cadre des petites parties de couleur écaillées à pointiller légèrement.

5. n° 29. Esmeralda

Coile H. 1.12 x L. 0.95.

Vers la droite du tableau la couleur se craquelle et se fendille.
à examiner les vernis.

6. n° 32. L'Attente

Coile H. 1.28 x L. 0.87

La couleur se fendille en divers endroits à pointiller.

7. n° 38. La Confiance

Coile H. 1.00 x L. 0.75.

Dans le fond du tableau sur l'épaule et la main droite du personnage de l'avant plan la couleur s'en détache à pointiller. (sur l'épaule et la main droite)

8. n° 31. Une jeune fille à sa toilette

Coile H. 1.28 x L. 0.87.

Cette toile est couverte de craquelures quelques petits fragments de couleur sont tombés.

à renverser sur double tissu et retoucher

9. n° 15. Le Christ au tombeau - Cristyque

Coile H. 1.34 x L. 2.16.

Dans le panneau central, représentant la disposition, et dans le volet de gauche représentant Eve; la couleur est entièrement craquelée (cause présumée les bitumes) à restaurer.

10. n° 10. Heureux Temps

Coile H. 1.15 x L. 1.86.

Sur toute la surface du tableau, la couleur se fendille à pointiller.

11. Vérification de quelques esquisses

12. Examine les aquarelles au point de vue du nettoyage des lasses partout et des glaces.

représentant "Eve", la couleur est entièrement
craquelée - (cause primée - les bitumes
à restaurer.

300 "

10) n° 10. Heureux Temps -

Coile H. 115 x L. 186.

produit
flamand

Sur toute la surface du tableau la
couleur se fendille
à pointiller.

250 "

11) Vérification de Cinq esquisses

n° 91. - Une tête coupée

" - La révolte des enfers -

" 17. - Le Martyre de St Denis

" 85. - St^{me} Laetitia

" 84. - Une scène du Carnaval de Rome -

50 "

12) Examiner les 26 encadrements contenant
des aquarelles et dessins, au point de
vue du nettoyage des passes partout
et des glaces.

75 "

Paul Suédo.

Paul Buëso

Expert
Restaurateur de Tableaux

24, Rue du Gentilhomme

Bruxelles.

Remboilage, Enlèvement, Parquetage
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 28 octobre 1907

Monsieur Henri Lemaire
Secrétaire des Musées Royaux de
Belgique

Monsieur le Secrétaire

J'ai l'honneur de vous transmettre une lettre
destinée à Messieurs les Président et Membres de
la Commission directrice des musées.

Je vous prie de bien vouloir en donner lecture,
lors de la prochaine séance.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire, mes
salutations distinguées.

Paul Buëso

Paul Buëso

Expert
Restaurateur de Tableaux

24, Rue du Gentilhomme

Bruxelles.

Reutoilage, Enlavage, Parquetage
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 28 Octobre 1907.

Messieurs les Président et Membres
de la Commission directrice des
Musées Royaux de Belgique

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous faire savoir, que les travaux
du "Musée Mertz", que vous avez bien voulu me
confier, à partir du 11 juin, sont complètement
terminés -

Pour que toutes les peintures soient en parfait état
il y aurait lieu d'effectuer quelques restaurations
supplémentaires à une dizaine de celles-ci.

Ayant travaillé suivant les indications et ordres
de votre honoré Collègue, Monsieur Cardon, je me suis
plu à lui transmettre un rapport concernant

Je vous prie, Messieurs, d'agréer l'assurance de ma considéra-
tion distinguée.

Paul Buëso

Paul Buëso

Expert
Restaurateur de Tableaux

24, Rue du Gentilhomme

Bruxelles.

Reutoilage, Enlavage, Parquetage
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 4 Novembre 1907.

Monsieur Fierens - Geraert.
Secrétaire des Musées Royaux de
Belgique.

Monsieur le Secrétaire.

J'ai l'honneur de vous faire parvenir un
devis concernant les travaux supplémentaires à
effectuer à une dizaine de tableaux du
"Musée Wiertz".

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire, mes
salutations distinguées.

Paul Buëso

Bruxelles, 4 Novembre 1907.

Musée Hierzy.

Devis.

1) N° 73. La Mère de l'Artiste

Coile H. 0.52 x L. 0.48.

(Rentoilé et mastiqué il y a de nombreuses années)
Dans la manche gauche de tonalité rouge
il y a un point de mastic jaunâtre

Dans le bas du tableau quelques petits points
et vers la gauche un grand mastic
à pointiller.

10

2) N° 36. La jeune Sorcière

Coile H. 2.20 x L. 1.35.

Le tableau est couvert de longues queues
qui traversent horizontalement celui-ci.

A rentoiler sur double tissu.

250

3) N° 43. La Chair à Canon.

Coile H. 1.00 x L. 1.28.

Ce tableau semble avoir été rentoilé ou
marouflé jadis - néanmoins il est couvert
de boursouflures.

A rentoiler sur double tissu.

125

4) N° 113. La Levrette.

Bois H. 0.28 x L. 0.22.

À droite du tableau près de la batte du cadre
des petites parties de couleur éraflées.

à pointiller légèrement

5

+

5) N° 29. Esmeralda.

Coile H. 1.12 x L. 0.95

Vers la droite du tableau la couleur se craquèle et se fendille.

A examiner les craquelures.

un

40

+

6) N° 32. L'attente

Coile H. 1.28 x L. 0.87

La couleur se fendille en divers endroits à pointiller.

50

+

7) N° 38. La confiance.

Coile H. 1.00 x L. 0.75

Dans le fond du tableau sur l'épaule et la main droite du personnage de l'avant plan, la couleur s'est détachée à pointiller.

100

+

8) N° 31. Une jeune fille à sa toilette.

Coile H. 1.28 x L. 0.87

Cette toile est couverte de craquelures quelques petits fragments de couleur ont tombé.

A retoucher sur double tissu.

100

9) N° 15. Le Christ au tombeau - Cristyque

Coile H. 1.34 x L. 2.96

Dans le panneau central représentant la déposition et dans le volet de gauche

un

PAUL BUÉSO

EXPERT

RESTAURATEUR DE TABLEAUX

•><•

BRUXELLES

24, RUE DU GENTILHOMME

TÉLÉPHONE 5519

Monsieur Fierens-Devaert
Secrétaire des musées Royaux de
Belgique
Monsieur le Secrétaire

J'ai eu l'honneur de rencontrer
Monsieur Ch. L. Cardon membre de
votre honoré Collège, qui me demandait
si vous aviez reçu mon devis et la
suite que vous comptiez y donner.
Vous m'obligeriez, Monsieur le
Secrétaire, en me donnant des

instructions concernant cette affaire
Veuillez agréer, Monsieur le
Secrétaire, mes salutations distinguées.

Avec sincérité

Ce 9 novembre 1907.

Paul Buëso

Expert
Restaureur de Tableaux

24, Rue du Gentilhomme

Bruxelles.

Reutoilage, Enlavage, Parquetage
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 27 Novembre 1907.

Monsieur Tiers.

Secrétaire de la Commission d'Art
des Musées Royaux de Belgique.

Monsieur

En ruitant de voyage hier soir,
j'ai reçu votre communication téléphonique,
malheureusement et à mon grand regret il
me sera impossible d'y donner suite tout au
moins aujourd'hui, car celle-ci m'a été transmise
trop tardivement pour me permettre de différer
différentes visites.

Comme suite à notre entretien de
lundi et aux constatations que vous auriez faites
au Musée Wint, et qu'il ne vous a pas été de
me communiquer - ce qui n'est pas très logique
à mon avis - puisque depuis plusieurs mois
je demande vainement à Messieurs les délégués
de la Commission directrice de bien vouloir
m'indiquer jour et heure pour réception, passage
ou observation au sujet de mon travail.

Je demandais cela afin de pouvoir
examiner tableau par tableau avec ces Messieurs
et afin de leur indiquer les difficultés survenues
au cours de celui-ci. Donc comme suite

à votre communication, je me suis rendu
immédiatement au vit Musée.

J'ai examiné à nouveau et très attentivement
tous les tableaux, et je n'ai rien remarqué
d'anormal, comme conséquence du travail
exécuté récemment.

Sur certains tableaux fraîchement vernis
il y avait de la buée ce qui est très explicable
par la température que nous subissons et
beaucoup plus explicable par l'état déplorable
des locaux.

Lors de ma visite d'hier, j'ai constaté que
l'eau s'écoulait à torrents à différents
endroits et plus particulièrement sur le grand
tableau "La Révolte des Infers" en conséquence
j'ai envoyé immédiatement mes ouvriers pour
prendre les dispositions nécessaires pour les
peintures et j'ai conseillé au surveillant
d'appeler immédiatement un plombier d'arriver
à réparer au plus vite la goutture.

Veuillez agréer Monsieur le Secrétaire mes
salutations distinguées.

Jules Guérin.

Paul Buëso

Bruxelles, le 30 Novembre 1907

Expert
Restaurateur de Tableaux

24 Rue du Gentilhomme

Bruxelles.

Rentoilage, Enlèvement, Parquetage
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Monsieur Jérôme Perest
Secrétaire des Musées Royaux de
Belgique

Monsieur le Secrétaire

J'ai l'honneur de vous faire parvenir avec
la présente une facture en double expédition s'éle-
vant à francs "Deux mille neuf cent quatre
vingt huit, nonante deux centimes" pour travaux
exécutés sur place aux 113 Tableaux, esquisses et
études garnissant les trois salles du "Musée Wiertz".
Ces-ci commencés le onze juin de cette année
sont entièrement terminés.

Les dixs travaux exécutés à la suite de diverses
essais et pourparlers, ont été exécutés suivant plan
convenu par devis, transmis à la Commission
directrice.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire, mes
salutations distinguées

Paul Buëso.

4 x 10^{1/2} oz

Louise Bueso

Dans sa lettre de
lundi dernier, la Commission
directrice des musées a
décidé que vous pourriez
faire les nouveaux vêtements
au musée Wierzy ;

La mère de l'Artiste : retouches
à la manche et au bas des
pantalons -

La Confidante simple retouches
à la main -

La jeune sorcière retoucher
la robe

Esmeralda - faire disparaître
(sur le fond)
le léger gonflement constant
à la droite de la tête

Recevez mon cher et

P. S. Prière de me prévenir
dès que les travaux seront achevés



MUSÉES ROYAUX DE BELGIQUE
DE SCULPTURE DE BELGIQUE
ENTRÉE & L'ÉCRITURE
le 19 NOV 1907
Sous le N° H 666

18 Novembre
1907

Je vous serai très obligé Monsieur
de vouloir bien me donner
l'adresse exacte de M^r Buebo
le restaurateur attitré des
Auteurs du Musée Royal.

Lettre autographe m'et demandée
par des personnes étrangères qui
étaient de quitter l'été prochain.
- même à la Belgique, d'interdire
s'adresser à lui au vu de
restaurer leur la habitude auxquels
Elles attachent la plus

grand prix

J vous prie d'agréer
l'assurance de mes sentiments
et de ma considération bien
distinguée

Marquis de Beauport

Paul Buëso

Tableaux
Tapisseries anciennes
Objets d'Art.

24, Rue du Gentilhomme
Bruxelles.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 10 Décembre 1907

Monsieur Liens, Devaert.
Secrétaire des Musées Royaux de
Belgique

Monsieur le Secrétaire.

J'ai l'honneur de vous faire parvenir la
lettre ci-jointe, destinée à Messieurs les Président
et Membres de votre honorable Collège.

Comme vous avez bien voulu me dire, que les
restaurations de tableaux vous intéressent, nous
serons mon père ou moi à votre entière disposi-
tion pour toutes les explications concernant les
différentes opérations que nécessitent les travaux
de sciage, emboîtement, etc. etc.

Je vous prie, Monsieur le Secrétaire, mes
salutations distinguées.

Paul Buëso.

Paul Buésio

Expert
Restaureur de Tableaux

24, Rue du Gentilhomme

Bruxelles.

Reutoilage, Enlavage, Parquetage
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSIO-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 10 Décembre 1907

Messieurs les Président et Membres,
de la Commission Directrice des Musées
Royaux de Belgique -

Messieurs,

Comme suite à mon devis du 18 Mars 1907
approuvé par votre honorable Collège et confirmé
par votre lettre du 26 Mars, j'ai l'honneur de
vous faire savoir, que j'ai commencé il y a
quelques semaines le travail concernant la remise
en parfait état du Tableau de Trojes (Auguste
écoutant la lecture de l'Énéide)

Ce travail a été entamé maintenant afin de
suivre les instructions données à cette époque par
Messieurs les Délégués de la Commission Directrice,
chargés de la surveillance des travaux de restauration
qui désiraient qu'on n'entre le Tableau de la
nouvelle galerie des écoles étrangères à un moment
où il y aurait peu de visiteurs au Musée Ancien.

Jusqu'ici, la couleur a été fixée très soigneusement,
le Tableau a été agrandi de trois côtés avec la
toile primitive repliée sur les côtés et agrandi de

cinq centimètres dans le haut, afin de remplacer
la latte de bois peinte qui adhérerait jadis au
châssis - il sera rendu cette semaine et pour
votre prochaine séance je me permettrais de
le faire déposer par le personnel du Musée, dans
votre salle de délibération, et ce avant qu'il
y ait la moindre restauration, qui sera exécutée
ultérieurement à l'aquarelle.

Après examen vous jugerez Messieurs s'il y a
lieu de maintenir l'ajouté du haut; dans la
négative celle-ci pourra être facilement supprimée
ou cachée dans la feuillure de l'encadrement.
Dans tous les cas, celle-ci était prévue dans
mon devis

Je vous prie, Messieurs, l'assurance de
ma considération distinguée -

Paul Buisson.

Paul Buëso

Bruxelles le 13 décembre 1907.

Expert

Restaurateur de Tableaux

24, Rue du Gentilhomme

Bruxelles.

Reutoilage, Enlavage, Parquetage
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519



Monsieur Fereus - Leirant.
Secrétaire des Musées Royaux de
Belgique

Monsieur le Secrétaire.

Comme suite à notre entretien, j'ai
l'honneur de vous confirmer mes affirmations relatives
à l'emploi que j'ai pu faire du matériel ou des
fournitures en usages dans les locaux des Musées
Royaux.

Comme j'ai eu l'honneur de vous le dire
depuis plus de quinze ans et à aucun moment je n'ai
employé la moindre chose appartenant aux dits établis-
sements. J'ai mon outillage complet pour les travaux de placement
d'entretien et naturellement pour ceux de reutoilage et
de restauration.

Votre demande, permettez moi de vous le dire
m'a tellement surpris, que j'ai oublié de vous dire à ce
moment que l'administration du Musée, n'ignore pas
cela, d'autant plus qu'il reste toujours dans les
dossiers des comptes à terminer, une facture de
Quinze cent vingt huit francs quatre vingt centimes

somme constituée par mes débours pour matériaux
et paiements à différents agents du Musée pour travaux
extraordinaires effectués en dehors des heures de
service. Ci joint duplicata de cette facture.

Veuillez agréer Monsieur le Secrétaire, l'assurance
de ma considération distinguée.

Paul Nèze.

Paul Buëso

Bruxelles, le 13 Decembre 1907.

Expert
Restaurateur de Tableaux

24, Rue du Gentilhomme

Bruxelles.

Remontage, Enlèvement, Parquetage
Encadrements Anciens.



Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Monsieur Fieus. Jevraert.
Secrétaire des Musées Royaux de Belgique.
Bruxelles.

Monsieur le Secrétaire.

Comme suite à des instructions antérieures de la Commission Directrice des Musées Royaux et aux indications de son délégué monsieur Charles L. Cordier j'ai l'honneur de vous faire savoir que je déposerai lundi matin courant dans l'atelier provisoire du Musée ancien, deux tableaux de Pierre Bruegel le vieux - tableaux à agrandir des quatre côtés, par des petites lattes de chêne - en même temps, je compte procéder à l'arrangement du tableau de Cornille Dierix "groupe de famille", si malheureusement égratigné lors du dernier placement de tableaux.

Veuillez agréer Monsieur le Secrétaire mes salutations distinguées.

Paul Buëso.